

**MEMORANDUM  
OF  
UNDERSTANDING  
BETWEEN**

**DEPARTMENT OF PEDIATRICS,  
TEHRAN UNIVERSITY OF MEDICAL SCIENCES  
TEHRAN,  
IRAN**

**&**

**DEPARTMENT OF PEDIATRIC  
HEMATOLOGY/ONCOLOGY,  
HANNOVER MEDICAL SCHOOL, HANNOVER,  
GERMANY**

**Memorandum of Understanding between**  
**The Department of Pediatrics, Tehran University of Medical Sciences, Tehran, Iran**  
**& The Department of Pediatric Hematology/Oncology, Hannover Medical School,**  
**Hannover, Germany**

**Parties**

This Memorandum of Understanding (MOU) specifies the terms of this collaborative enterprise between the Department of Pediatrics, Tehran University of Medical Sciences (TUMS), Tehran, Iran and the Department of Pediatric Hematology/Oncology, Hannover Medical School, Hannover, Germany.

**Intent**

The purpose of the MOU is to establish a framework for collaboration between the two parties, which will provide the basis for an exchange of teaching material, staff, students and development ideas for each others post graduate training courses for the mutual benefit of both parties. The framework for collaboration will include:

- Education and training activities
- Research collaboration
- Consultancy

**Terms**

The parties hereby agree to the range of collaborations as follows (with specific activities to be agreed in writing from time to time):

**A - ARTICLES**

**Article One- Education, Research and Consultancy**

**1. Teaching materials**

1.1 The parties will exchange teaching materials from time to time

1.2 Copyright of the teaching materials remains with the party that originated the material.

Copyright would not be transferred, without written permission from to organization/individual.

1.3 The parties will provide each other with advice and assistance, including support with the development of teaching materials.

## **2. The development and delivery of courses**

2.1 There are opportunities to develop a range of education and training courses, which include but are not limited to those which are taught and those by distance learning and at different levels to address the needs of a variety of health and social care professionals and academic staff. These include:

- Certificate
- Short courses on specific topics
- Individually tailored courses for individuals rather than groups of people, including training in research
- Tailor-made courses to meet particular needs for individuals or group of staff, for example modules on subject areas, such as
  - Needs assessment
  - Service evaluation
  - Research skills, including research methodology

2.2 The parties will collaborate on training developments, possibly including:

- Visiting consultants to be seconded from abroad to supervise and provide continuing support and training to TUMS staff;
- Secondment of selected TUMS staff to be trained outside Iran
- Exchange of staff for course development, course evaluation and student assessment;
- A series of workshops provided by experts either in Tehran, Hannover or elsewhere;
- A variety of educational student exchanges

## **3. Collaboration on research development**

Collaboration in research –related activities will be organized in areas of mutual interest.

3.1 The parties intend to collaborate on specific projects in selected areas as identified by both parties

3.2 The parties can agree and make joint bids for research grants.

3.3 The parties can agree to a program of exchange for students and research staff including practical training and experience of research methodology and techniques

## **4. Attachments of policy and service delivery staff, and including placements designed to provide practical experience in national , regional and /or local policy development or in clinical management and service development.**

The facilitation of exchanges between the two institutions for shared learning and exchange of skills and experiences.



## **5. Consultancy services by appropriate specialist professionals**

The facilitation on consultancy on all aspects of academic and clinical service development and delivery

## **6. Development of skills in delivering local and regional needs assessment and delivery of consultancy services.**

6.1 Support in the provision of consultancy to national, regional and local service developers (e.g. on the setting up and the development of community services).

6.2 Support on the development of service standards and developing monitoring and evaluation systems.

## **Article Two- Scope and Focus of Participants**

The range of activities shall be aimed at policy and service issues for health and social care professionals/workers and researchers.

## **Article Three- Scope and Range of Delivery**

Education and training activities may take the form of workshops, short courses, seminars, lectures and active student participation, tutorials and clinical placements.

Research activities may be at all levels including development, implementation and training.

The delivery of the areas of collaboration detailed above, will be determined by the most appropriate method, but will include a variety of ways, such as internet/email, sharing of materials, teleconferencing and visits between the Hannover Medical School and Iran of professionals and staff.

#### **Article Four- Financial Arrangements**

Each department will be financially responsible for the parts of the collaboration which is carried out in the respective department. In addition, future research proposals will be appreciated, moreover, there are grants available in both countries, and participants of this agreement are encouraged to apply for those grants in the interest of this exchange program.

#### **Article Five- Insurance**

The expenses mentioned in Article Six shall also include insurance for course participants and academic staff covering accident, illness and third party liabilities.

#### **Article Six- Force Majeure**

Neither party shall be in breach of this agreement if it is prevented from performing its duties by any reason beyond the control of parties such as natural and unexpected circumstances.

If neither party can perform their duties for a period in excess of 6 months, then the agreement shall be deemed to be terminated.

#### **B - TERMS OF AGREEMENT, VARIATION and TERMINATION**

This MOU will be effective on the day of its signing by both parties and will remain in effect for five years, after which subject to clauses 3.2 it will automatically be extended for further periods of one year.

By mutual agreement the parties may vary the terms of this MOU in writing at any time during its operation.

After commencement of the agreement (same date as in 3.1) either party may give notice to withdraw from this MOU by giving one year prior written notice, provided that any exchange visits of staff or students underway at the time of termination may be completed at the option of the institution sending the staff or students. Such termination will not affect the rights of the parties under any other agreement, which may be in operation at the time of termination unless the parties agree also to vary that agreement.

**C - SIGNATURES**

**1. Department of Pediatrics,**

**Tehran University of Medical Sciences, Iran**

Name: Professor Ali Rabbani

Head of Department of Pediatrics, Children's Medical Center Hospital

President of Growth and Development Research Center

62 Qarib St, Keshavarz Blvd,

Tehran 14194,

Iran

Signed: .....

Dated: .....  08 Dec 2008

**2. Department of Pediatrics,**

**Tehran University of Medical Sciences, Iran**

Name: Professor Asghar Aghamohammadi

Deputy Research of Children's Medical Center Hospital

62 Qarib St, Keshavarz Blvd,

Tehran 14194,

Iran

Signed: .....

Dated: .....  08/12/08

**3. Department of Pediatric Hematology/Oncology,**

**Hannover Medical School, Germany**

Name: Professor Christoph Klein

Head of Section of Experimental Hematology

Department of Pediatric Hematology/Oncology

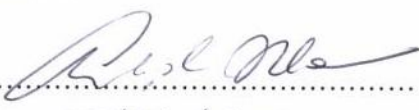
Medical School Hannover

Carl-Neuberg-Straße 1

D-30625 Hannover

Germany

Signed: .....

Dated: .....  05/01/2009



## Plan of collaborative projects between

**The Department of Pediatrics, Tehran University of Medical Sciences, Tehran, Iran  
& The Department of Pediatric Hematology/Oncology, Hannover Medical School,  
Hannover, Germany**

This plan of collaborative projects is designed based on the section 3 of Memorandum of Understanding between the Department of Pediatrics, Tehran University of Medical Sciences, Tehran, Iran & the Department of Pediatric Hematology/Oncology, Hannover Medical School, Hannover, Germany.

In the research group of Prof. C. Klein at the Hannover Medical School, several new genetic defects in primary immunodeficiencies have been identified in the recent years; some were performed in collaboration with Tehran University of Medical Sciences. Moreover, the laboratory in Hannover Medical School is involved for many years in the gene-hunt for such disorders. The identification of the respective genetic defect has, however, been hampered by the limitation of large multigene families. So, worldwide collaboration on these diseases may finally lead to the identification of new gene defects.

A. To identify more patients with these new genetic defects, the research group of Prof. C. Klein would like to collaborate with the Department of Pediatrics, Tehran University of Medical Sciences, represented by Prof. A. Aghamohammadi on the research projects in primary immunodeficiency diseases, especially inborn errors of innate immunity, including uncharacterized diseases presenting with autoimmunity:

B. The Department of Pediatrics in Tehran University of Medical Sciences will defer material (blood and/or DNA) of the patients for further analysis to the Department of Pediatric Hematology/Oncology, Hannover Medical School, Germany. The Department of Pediatric Hematology/Oncology at Hannover will perform the molecular studies on the samples and provides the result to the Department of Pediatrics at Tehran, when it is ready.

C. Each department will be financially responsible for the parts of the collaboration which is carried out in the respective department. However, some costs could be reimbursed by the Department of Pediatric Hematology/Oncology at Hannover, based on the further agreement.

D. There are opportunities to develop a range of education and short-term training courses in the Department of Pediatric Hematology/Oncology at Hannover, which could be further arranged.

E. The Iranian colleagues and responsible person(s) will be introduced in each part of the project by the Department of Pediatrics, Tehran University of Medical Sciences; and the German colleagues and responsible person(s) will be introduced by the Department of Pediatric Hematology/Oncology, Hannover Medical School, Hannover, Germany.

F. The Iranian and German contribution of this collaboration will always be acknowledged by co-authorship in any publication in which individuals are referred to. The ICMJE criteria of authorship as published, will however apply.

1. Professor Asghar Aghamohammadi

(Department of Pediatrics, Tehran University of  
Medical Sciences, Iran)

Department of Pediatrics,

Children's Medical Center Hospital,

62 Qarib St, Keshavarz Blvd,

Tehran 14194,

Iran

Signed: 

Dated: 08.12.08

2. Professor Christoph Klein

(Department of Pediatric Hematology/Oncology,  
Hannover Medical School, Germany)

Department of Pediatric Hematology/Oncology

Medical School Hannover

Carl-Neuberg-Straße 1

D-30625 Hannover

Germany

Signed: 

Dated: 05/01/2009